

1/1 BP XL



500494

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germania

tel.: +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Numero verde: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Versione: 1.0

Data di redazione: 2025-01-31

Istruzioni per l'uso originali



Prima del primo utilizzo, leggere le istruzioni per l'uso e conservarle in prossimità dell'apparecchio!

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono l'installazione dell'apparecchio, il suo utilizzo e la manutenzione e inoltre, contengono informazioni e consigli importanti. La conoscenza di tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'uso contenute nel presente documento sono la condizione necessaria per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Prima di iniziare le attività con l'uso dell'apparecchio e in particolare, prima del suo avviamento, leggere le presenti istruzioni per evitare danni a persone e cose. L'uso non conforme può causare danni.

In ogni fase di utilizzo, tutte le informazioni pertinenti contenute nelle istruzioni per l'uso devono essere accessibili al personale competente. L'operatore è responsabile della loro disponibilità.

Oltre alle istruzioni per l'uso, osservare le norme generali, legali e di altro tipo relative alla sicurezza sul lavoro e alla protezione dell'ambiente.

Indicazioni importanti

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, né da persone con esperienza e/o conoscenze limitate, a meno che non siano supervisionate o istruite da persone responsabili della sicurezza o non siano state istruite da loro per quanto riguarda le modalità d'utilizzo dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini, accertandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio in funzione.
- Impedire ai bambini l'accesso ai materiali da imballaggio come sacchetti di plastica ed elementi in polistirolo. **Pericolo di soffocamento!**
- L'apparecchio può essere usato solo se il suo stato tecnico non suscita dubbi e solo quando è garantita la sicurezza del suo utilizzo. In caso di guasti, avvisare il servizio di assistenza tecnica o contattare il venditore.

Avvertenze



AVVERTIMENTO!

Superficie calda!

Il riempimento eccessivo del recipiente per l'acqua e di quello per il cibo può causare il traboccamento o delle fuoriuscite di acqua e di cibo.

Attenersi alla quantità che i recipienti per l'acqua e per il cibo possono contenere.

Superficie calda!

Durante il processo di mantenimento del calore, il recipiente per l'acqua, il recipiente per il cibo e il coperchio raggiungono temperature elevate.

Non toccare le superfici calde.

Per sollevare il coperchio, utilizzare un apposito manico previsto allo scopo.

Pericolo di ustione con vapore caldo!

Quando si solleva il coperchio per prendere il cibo, sussiste il rischio di fuoriuscita del vapore caldo.

Prestare particolare attenzione quando si solleva il coperchio.

IT

Uso conforme alla destinazione

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso descritto nelle istruzioni per l'uso e con i componenti forniti e approvati.

Qualsiasi altro uso è considerato non conforme allo scopo previsto. Il costruttore non risponde per i danni che ne derivano. In tali casi, l'utente operatore è l'unico responsabile.

L'uso seguente è conforme alla destinazione:

- Mantenere in caldo le vivande pronte in adeguati contenitori GN.

Uso non conforme alla destinazione

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- preparare le pietanze
- preparare l'acqua calda o bollente
- versare o riscaldare liquidi o materiali infiammabili, nocivi alla salute e che evaporano facilmente.

Dati tecnici

Nome:	Chafing Dish - Scaldavivande 1/1 BP XL
Articolo n.:	500494
Materiale:	acciaio al cromo-nichel
Materiale coperchio:	acciaio al cromo-nichel
Materiale maniglia/e:	acciaio al cromo-nichel
Gastronorm:	1/1 GN
Profondità contenitori GN in mm:	100
Numero contenitori per combustibile:	2
Contenuto in litri:	14
Dimensioni (L x P x A) in mm:	605 x 350 x 305
Peso in kg:	4,1

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

IT

Versione / caratteristiche

- Funzioni: mantenimento in caldo
- Tipo di riscaldamento: pasta combustibile
- Con maniglia/e: sì
- Compatibile con GN: sì
- Proprietà del coperchio:
 - rimovibile, con maniglia
 - portacoperchio monofacciale
- Impilabile
- Incluso: 1 contenitore GN 1/1 GN

Elenco dei sottogruppi dell'apparecchio



IT

Fig. 1

Preparazione dell'apparecchio

1. Disimballare l'apparecchio e smaltire il materiale d'imballo conformemente alle norme sulla tutela ambientale.
2. Prima del primo uso, pulire accuratamente lo scaldavivande Chafing-Dish, procedendo secondo le indicazioni riportate nella sezione "Pulizia".
3. Asciugare accuratamente tutti gli elementi lavati.

Posizionamento dell'apparecchio

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie pulita, asciutta, piana e sufficientemente ampia.
2. Mantenere la distanza di sicurezza da materiali infiammabili.
3. Posizionare l'apparecchio, mantenendo una distanza minima di 10 cm dalle pareti o da altri oggetti.
4. Garantire un'adeguata circolazione dell'aria.
5. Garantire una sufficiente e regolare ventilazione del locale in cui viene utilizzato l'apparecchio.

Riempimento con acqua / inserimento pietanze e mantenimento in caldo

IT

NOTA BENE!

Per risparmiare il tempo, riempire il recipiente d'acqua con acqua calda (ca. 70 °C). In tale modo il cibo non si raffredda, viene rapidamente riscaldato e mantenuto caldo per tutto il periodo di tempo necessario.

ATTENZIONE!

Non usare mai lo scaldavivande Chafing-Dish senza acqua nell'apposito recipiente! Controllare sistematicamente il livello dell'acqua.

Non versare troppa acqua in modo che il recipiente per il cibo non galleggi e l'acqua non si rovesci.

CON CAUTELA

Nell'apparecchio possono essere riscaldate solo le pietanze cotte prima!

Per motivi di igiene, è importante che le pietanze non siano mantenute in caldo nell'apparecchio per più di 2 ore (incluso il tempo di preparazione, di conservazione e il tempo richiesto per servirle)!

1. Collocare il recipiente d'acqua sul telaio.
2. Riempire il recipiente d'acqua con acqua.

Il livello dell'acqua deve essere tale che il recipiente per il cibo sia solo leggermente immerso nell'acqua.

3. Quindi collocare il contenitore GN con il cibo caldo desiderato all'interno del recipiente d'acqua.
4. Collocare il coperchio sul contenitore GN.
5. Inserire le lattine con la pasta combustibile aperte nell'apposito contenitore in dotazione.

NOTA IMPORTANTE!

Rischio di scottature!

La pasta combustibile ha una consistenza densa ed è infiammabile.

Maneggiare la pasta combustibile con estrema cautela.

6. Dare fuoco alla pasta combustibile con un accendino adatto. Attenersi alle indicazioni del produttore della pasta combustibile.
7. Dopo aver dato fuoco alla pasta combustibile, regolare la fiamma con l'uso del coperchio del contenitore per la pasta combustibile.
8. Assicurarsi che la fiamma all'interno dei contenitori per la pasta combustibile sia uniforme.
9. Posizionare i contenitori per la pasta combustibile sul telaio sotto il recipiente d'acqua.

Una lattina di pasta combustibile consente di mantenere il cibo caldo per circa 4 ore.

Le pietanze nel contenitore GN vengono mantenute calde grazie al riscaldamento dell'acqua nell'apposito recipiente.

Come togliere le pietanze

1. Per togliere le pietanze calde dal contenitore occorre sollevare con cautela il coperchio, afferrandolo per la maniglia.
2. Sistemare il coperchio sul portacoperchio.
3. Servire le pietanze calde.
4. Quindi richiudere il coperchio per evitare l'abbassamento del valore della temperatura.

CON CAUTELA

Tenere d'occhio l'apparecchio durante il mantenimento del calore.

In caso di spegnimento della pasta combustibile, riaccenderla o sostituirla con una nuova lattina di pasta combustibile.

Trattamento al termine dell'uso dell'apparecchio

Se lo scaldavivande Chafing-Dish non sarà più usato, procedere come segue:

- spegnere la pasta combustibile, chiudendo il relativo contenitore;
- lasciare raffreddare il contenitore per la pasta combustibile, l'acqua nel recipiente d'acqua e le eventuali pietanze che sono rimaste nel contenitore GN;
- rimuovere il contenitore GN raffreddato dal recipiente d'acqua;
- rimettere le pietanze in un altro contenitore adeguato;
- versare l'acqua raffreddata dal recipiente d'acqua;
- pulire lo scaldavivande Chafing-Dish conformemente alle indicazioni riportate nella sezione **"Pulizia"**;
- conservare la pasta combustibile rimanente in un luogo sicuro, lontano dalle fonti di accensione.

Pulizia

1. L'apparecchio deve essere sistematicamente pulito alla fine della giornata di lavoro o più frequentemente, se necessario.
2. Lavare con cura il telaio e gli elementi tolti con acqua calda e un detersivo delicato, servendosi di un panno morbido o di una spugna.
3. Sciacquare gli elementi puliti sotto acqua corrente.
4. Asciugare con cura gli elementi puliti con un panno morbido.

Decalcificazione

In caso di uso molto intenso, sul fondo del recipiente per l'acqua si possono depositare i residui di calcare.

1. Le incrostazioni calcaree vanno rimosse regolarmente.
2. A tal fine usare la soluzione di acqua e di aceto (in proporzione 3:1) o un apposito decalcificante.
3. Attenersi alle indicazioni del produttore del decalcificante.